

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Objednávateľ: Štátny inštitút odborného vzdelávania
sídlo: Bellova 54/a, 837 63 Bratislava
identifikačné číslo: 17 314 852
daňové identifikačné číslo: 2020887715
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000064444/8180
konajúci prostredníctvom: JUDr. Ing. Michal Bartók, riaditeľ
(ďalej len "**objednávateľ**")

a

Poskytovateľ: VENA, spol. s r.o.
sídlo: Novohradská 2, 821 09 Bratislava
identifikačné číslo: 35800836
daňové identifikačné číslo: 2020281472
identifikačné číslo pre DPH: SK2020281472
zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., vložka č. 229 47/B
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: SK05 100 0000 0026 2045 5996
konajúci prostredníctvom: Mgr. Art. Martin Augustín
(ďalej len "**poskytovateľ**")

1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Objednávateľ zabezpečuje realizáciu projektu "Odborné vzdelávanie a príprava pre trh práce", ktorý je podporovaný prostredníctvom Švajčiarskeho finančného mechanizmu z Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce v rámci rozšírenej Európskej únie, a to na základe žiadosti o nenávratný finančný príspevok predloženej dňa 31. 8. 2011 (ďalej len "**Projekt**").
- 1.2. Na realizáciu Projektu uzavrel objednávateľ s Úradom vlády Slovenskej republiky Zmluvu o realizácii projektu č. 5/2012 v znení jej dodatku č. 1 (ďalej len "**Zmluva o realizácii**").
- 1.3. Táto zmluva sa uzatvára na základe výzvy na predloženie ponúk zo dňa 27. 2. 2017, ktorú uskutočnil objednávateľ ako verejný obstarávateľ za účelom realizácie zákazky označenej ako "Grafické spracovanie a jazyková korektúra propagačnej brožúry o školách zapojených do projektu *Odborné vzdelávanie a príprava pre trh práce* a brožúry o koordinačnej platforme".
- 1.4. Ak táto zmluva výslovne neurčuje inak, poskytovateľ je povinný plniť akékoľvek svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy aj v rozsahu a za podmienok uvedených v jeho ponuke, ktorú na základe výzvy uvedenej v bode 1.3. tejto zmluvy predložil objednávateľovi.

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Touto zmluvou sa poskytovateľ zaväzuje, že objednávateľovi poskytne služby spočívajúce v grafickom spracovaní a jazykovej korektúre propagačných brožúr (ďalej len "**Služby**"), a to:
 - a) propagačnej brožúry o školách [formát A5, vnútro: 28 strán (150 g lesklý papier, 4 + 0, lesklé lamino 1 + 0), knižárske spracovanie V1, náklad 2.700 ks],

- b) propagačnej brožúry o koordinačnej platforme [formát A5, vnútro: 4 strany (150 g lesklý natieraný papier, 4 + 4), obálka (300 g natieraný papier 4 + 0, lesklé lamino 1 + 0), knižárske spracovanie V1, náklad 2.500 ks].
- 2.2. V rámci Služieb je poskytovateľ povinný pre jednotlivé propagačné brožúry v zmysle bodu 2.1. tejto zmluvy (ďalej len "**Brožúry**") zabezpečiť:
 - a) desktop publishing (DTP), layout, spracovanie obrázkov,
 - b) výtvarný návrh,
 - c) jazykovú korektúru textu Brožúr dodaného objednávateľom (v slovenskom jazyku).
- 2.3. Vytvorenie textového obsahu Brožúr a ani tlač Brožúr nie je súčasťou Služieb.
- 2.4. Výsledok poskytnutia Služieb je poskytovateľ povinný v termíne do 24.3.2017 odovzdať objednávateľovi v jeho sídle v elektronickej forme (vo formáte určenom objednávateľom) na CD nosičoch (pre každú Brožúru vždy na troch samostatných CD nosičoch), a to tak, aby výsledok poskytnutia Služieb mohol byť bez potreby ďalších úprav priamo použitý na finálnu tlač Brožúr.
- 2.5. Touto zmluvou sa zároveň objednávateľ zaväzuje, že za riadne poskytnutie Služieb zaplatí poskytovateľovi odplatu v zmysle článku 4 tejto zmluvy.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1. Poskytovateľ je povinný poskytovať Služby a vykonávať všetky ďalšie činnosti podľa tejto zmluvy riadne, podľa svojich najlepších schopností a možností, pričom je povinný rešpektovať všetky pokyny a záujmy objednávateľa.
- 3.2. Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytovateľovi bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto zmluvy poskytne všetky podklady, ktoré má k dispozícii k Brožúram (najmä ich textovú časť) a bude mu poskytovať aj ďalšiu nevyhnutnú súčinnosť, bez ktorej by poskytovateľ nemohol riadne poskytnúť Služby.
- 3.3. Ak by poskytovateľ zistil akékoľvek prekážky, ktoré by mu bránili v riadnom plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, je o tom povinný bezodkladne informovať objednávateľa a zároveň mu navrhnúť vhodné možnosti riešenia takýchto prekážok.
- 3.4. Poskytovateľ je povinný predložiť objednávateľovi na schválenie vytvorené návrhy grafického spracovania Brožúr. Objednávateľ sa k predloženým návrhom vyjadrí bez zbytočného odkladu, pričom v prípade, ak k nim vznesie pripomienky, je poskytovateľ povinný podľa nich upraviť príslušné návrhy a následne ich opätovne predložiť objednávateľovi na schválenie.
- 3.5. Odovzdanie hmotne zachytených výsledkov poskytnutia Služieb (t. j. CD nosičov v zmysle bodu 2.4. tejto zmluvy) objednávateľ potvrdí v písomnom protokole, v ktorom uvedie aj prípadné výhrady voči kvalite poskytnutých Služieb. Ak by objednávateľ v takomto protokole neuviedol určitú výhradu voči kvalite poskytnutých Služieb, nie je to prekážkou jej neskoršieho namietania a uplatnenia nárokov voči poskytovateľovi.
- 3.6. Samotné odovzdanie CD nosičov bez možnosti primeranej kontroly ich obsahu zo strany objednávateľa nie je prevzatím hmotne zachyteného výsledku poskytnutia Služieb podľa bodu 3.6. tejto zmluvy, a to ani v prípade, ak je takéto odovzdanie CD nosičov písomne potvrdené.
- 3.7. Poskytovateľ bude plniť všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na vlastné náklady a vlastné nebezpečenstvo.

4. Odplata a platobné podmienky

- 4.1. Za riadne poskytnutie všetkých Služieb objednávateľ zaplatí poskytovateľovi odplatu vo výške 2.800,00 € + DPH
- 4.2. Ak bude poskytovateľ v čase vzniku nároku na odplatu platcom dane z pridanej hodnoty, k odplate uvedenej v bode 4.1. tejto zmluvy sa pri fakturácii pripočíta príslušná suma dane z pridanej hodnoty.
- 4.3. Na zaplatenie odplaty vystaví poskytovateľ objednávateľovi faktúru s lehotou splatnosti 30 dní od jej doručenia objednávateľovi. Prílohou faktúry musí byť kópia protokolu podľa bodu 3.5. tejto zmluvy, ktorá bude potvrdzovať poskytnutie všetkých Služieb.
- 4.4. Ak by faktúra nespĺňala požiadavky vyplývajúce z tejto zmluvy alebo by bola v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, objednávateľ ju bude oprávnený vrátiť s tým, že lehota splatnosti vrátenej faktúry začne plynúť až odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

- 4.5. Objednávateľ zaplatí fakturovanú sumu bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa uvedený vo faktúre. Ak by vo faktúre nebol uvedený bankový účet poskytovateľa, objednávateľ prevod uskutoční na bankový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 4.6. Ak by Služby alebo ich časť neboli poskytnuté riadne a poskytovateľ, pokiaľ je to možné, nezabezpečí včasnú nápravu, objednávateľ môže jednostranne primerane znížiť odplatu za ich poskytnutie alebo poskytovateľovi odplatu za takto poskytnuté Služby vôbec nepriznať.
- 4.7. Odplata dohodnutá v bode 4.1. tejto zmluvy je úplná a konečná, pričom okrem nej nebude mať poskytovateľ voči objednávateľovi nárok na žiadne ďalšie plnenie alebo na náhradu akýchkoľvek vzniknutých nákladov.

5. Autorské práva

- 5.1. Ak má byť výsledkom poskytnutia Služieb vytvorenie diela chráneného príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len "**Dielo**"), musí každé Dielo spĺňať všetky požiadavky vyplývajúce z tejto zmluvy a musí mať všetky vlastnosti, ktoré sú obvyklé u iných obdobných diel.
- 5.2. Poskytovateľ je povinný pri vytváraní Diela postupovať tak, aby mohol z hľadiska autorského práva riadne plniť všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy (najmä z tohto článku) a aby ho autorské práva tretích osôb k Dielu alebo jeho časti nijako neobmedzovali vo vzťahu k objednávateľovi. V prípade porušenia tejto povinnosti je poskytovateľ povinný nahradiť objednávateľovi všetku škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku toho, že by si akákoľvek tretia osoba oprávnené uplatňovala autorské práva k Dielu alebo ktorejkoľvek jeho časti.
- 5.3. Poskytovateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie všetkých Diel (ďalej len "**Licencia**"). Licencia je udelená na každé Dielo samostatne, a to s účinnosťou od momentu jeho vytvorenia.
- 5.4. Objednávateľ je oprávnený použiť Dielo v rámci udelenej Licencie akýmkoľvek spôsobom, vrátane všetkých spôsobov definovaných v zákone č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov, pričom je výslovne oprávnený najmä na:
 - a) akúkoľvek úpravu, preklad, spracovanie alebo dotvorenie Diela podľa vlastných potrieb a vlastného uváženia, a to tak sám, ako aj prostredníctvom tretích osôb,
 - b) použitie Diela v inom diele, bez ohľadu na to, kto bude jeho autorom,
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny Diela na akomkoľvek nosiči,
 - d) verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny akýmkoľvek spôsobom,
 - e) verejné vystavenie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny, verejné vykonanie, verejný prenos alebo iné sprístupňovanie Diela verejnosti akýmkoľvek spôsobom.
- 5.5. Objednávateľ je oprávnený použiť každé Dielo ako celok, ako aj samostatne každú jeho časť alebo tvorivú myšlienku, ktorá je do Diela zahrnutá alebo je v ňom použitá. Licencia sa vzťahuje tak na pôvodne vytvorené Dielo, ako aj na akýkoľvek výsledok jeho použitia.
- 5.6. Licencia sa udeľuje v neobmedzenom rozsahu, a to najmä bez akéhokoľvek vecného alebo územného obmedzenia.
- 5.7. Licencia sa udeľuje ako výhradná.
- 5.8. Licencia sa udeľuje na celú dobu trvania majetkových práv k príslušnému Dielu.
- 5.9. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela alebo ktorejkoľvek jeho časti v rozsahu udelenej Licencie, pričom rovnako je oprávnený Licenciu postúpiť.
- 5.10. Odplata za udelenie Licencie je zahrnutá v odplate dohodnutej v článku 4 tejto zmluvy. Na použitie Diela sa nevyžaduje platenie žiadnej ďalšej odmeny a ani žiadny ďalší súhlas poskytovateľa.
- 5.11. Licencia zaniká alebo môže byť obmedzená len na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán.

6. Predčasné skončenie zmluvy

- 6.1. Túto zmluvu je možné kedykoľvek predčasne skončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 6.2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v ktoromkoľvek z nasledovných prípadov:

- a) ak poskytovateľ bude dlhšie ako 30 dní v omeškaní so splnením ktoréhokoľvek záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy,
 - b) ak z konania poskytovateľa bude zrejmé, že dôjde k omeškaniu so splnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 6.3. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak bude objednávateľ dlhšie ako 30 dní v omeškaní so splnením povinnosti zaplatiť odplatu podľa článku 4 tejto zmluvy.
- 6.4. Zákonné dôvody na odstúpenie od zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán nie sú dotknuté.
- 6.5. Nároky a práva zmluvných strán, ktoré vznikli počas trvania tejto zmluvy, nie sú dotknuté uplynutím času, na ktorý je táto zmluva uzavretá.

7. Osobitné povinnosti poskytovateľa

- 7.1. Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon akejkoľvek kontroly, auditu alebo iného overovania súvisiaceho so záväzkovým vzťahom založeným touto zmluvou a poskytovať oprávneným orgánom všetku nevyhnutnú súčinnosť. Oprávneným orgánom na vykonanie kontroly, auditu alebo iného overovania sú najmä orgány Švajčiarskeho finančného mechanizmu, Úrad vlády Slovenskej republiky, Ministerstvo financií Slovenskej republiky, Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky príslušná Správa finančnej kontroly a nimi poverené osoby.
- 7.2. Poskytovateľ sa rovnako zaväzuje strpieť akékoľvek ďalšie úkony, ktorých vykonanie bude potrebné na splnenie zákonných povinností objednávateľa súvisiacich so záväzkovým vzťahom založeným touto zmluvou alebo zmluvných povinností objednávateľa vyplývajúcich zo Zmluvy o realizácii.
- 7.3. Záväzky poskytovateľa vyplývajúce z tohto článku trvajú aj po zániku tejto zmluvy akýmkoľvek spôsobom.

8. Záverečné ustanovenia

- 8.1. Táto zmluva nadobúda platnosť momentom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 8.2. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán v písomnej forme.
- 8.3. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa záväzkový vzťah medzi zmluvnými stranami spravuje ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 8.4. Ak by niektoré ustanovenia tejto zmluvy boli neplatné, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.
- 8.5. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, dva pre objednávateľa a jeden pre poskytovateľa.
- 8.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, považujú ju za dostatočne jasnú, určitú a zrozumiteľnú, neuzatvárajú ju v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, pričom na znak toho, že táto zmluva zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

JUDr. Ing. Michal Bartók
riaditeľ

Štátny inštitút odborného vzdelávania

Mgr. Art. Martin Augustín
konateľ